



Contactstewards zorgen voor preventie tussen school en thuis



Integratie van het andersvalide kind



12 december 2009  
Kerstconcert Barbara Dex

# Jette

nr 169



## Aandacht voor de kinderen



Aandacht voor de kinderen vormt één van de belangrijkste aspecten van onze gemeentelijke politiek. Niet alleen wil het gemeentebestuur een aantrekkelijke gemeente blijven voor jonge gezinnen, maar vooral willen we onze verantwoordelijk opnemen en de jonge Jettenaren laten opgroeien in een veilige, warme omgeving.

Verschillende initiatieven rond de veiligheid tussen school en thuis, rond de integratie van het andersvalide kind, taallessen voor de ouders, rond kinderen en geweld,... helpen om deze uitdaging te verwezenlijken.

**Ontdek de details rond deze nieuwe projecten binnenin.**



**Verantwoordelijke uitgever:**  
**Hervé Doyen, Burgemeester**  
Wemmelsesteenweg 100  
1090 Jette  
Tel : 02 423 12 00  
E-mail : [communicatie.1090@jette.irisnet.be](mailto:communicatie.1090@jette.irisnet.be)  
AFGIFTEKANTOOR BRUSSEL 9



## Van op de banken van de gemeenteraad...

**Stemmen over de heraanleg van de straten, het onderhoud van de gemeentebouwen of over de aanstelling van een leerkracht in de gemeenteschool,... Dit zijn maar enkele voorbeelden van de bevoegdheden van de gemeenteraad. Hieronder vindt u de belangrijkste punten van de gemeenteraad van 30 september 2009.**

### Energiebesparing - Zonnepanelen voor het Gemeentehuis

De Gemeente Jette investeert in een energiebesparende maatregelen en tracht dit ook in de praktijk om te zetten voor de gemeentelijke gebouwen. In deze optiek, keurden de gemeenteraadsleden de plaatsing goed van zonnepanelen op het dak van het Gemeentehuis. Deze panelen zullen 6% leveren van de elektriciteit die in het gebouw gebruikt wordt.

De uitgave, die geschat wordt op 135.000 €, zou volledig gesubsidieerd worden door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

### Essegheemsite - Vernieuwing openbare verlichting

De gemeenteraadsleden gingen akkoord met de vernieuwing van de openbare verlichting op de Essegheemsite van de Jette Haard. Tijdens de komende maanden zal Sibelga de lampen vervangen door nieuwe lichtpunten.

**De volgende gemeenteraad vindt plaats op woensdag 16 december om 20u in het Raadhuis, Kardinaal Mercierplein.**

## Aandacht voor de kinderen



Aandacht voor de kinderen vormt één van de belangrijkste aspecten van onze gemeentelijke politiek. Niet alleen willen we een aantrekkelijke gemeente blijven voor jonge gezinnen, maar vooral willen we onze verantwoordelijk opnemen en de jonge Jettenaars laten opgroeien in een veilige, warme omgeving.

Dagelijks gaan er honderden kinderen naar school in Jette. Aan het einde van de schooldag wordt de openbare ruimte overstroomd door de kinderen en jongeren op weg naar huis. Grote groepen kinderen, bijvoorbeeld aan een centrale tramhalte, houden echter ook een risico in. Al spelend kunnen ze de omgeving uit het oog verliezen, hetgeen gevaarlijk kan zijn in een drukke stadsomgeving. De Jette preventiedienst beschikt over een team van 10 contactstewards die een oogje in het zeil houden en risicosituaties vermijden. Bovendien proberen ze problemen te vermijden zoals opstootjes, afpersing,... Nuttig werk dat op de goedkeuring kan rekenen van de directies en van de ouders.

Kinderen komen al te vaak in contact met geweld. Onderling, maar ook op tv, in videospelletjes,... Hoe gaat u daar als ouder mee om? De Adviesraad voor het Jonge Kind organiseert een lezing/debat rond kinderen en geweld, die u als ouder kan helpen deze problematiek op een adequate manier aan te pakken.

Niet alleen willen we de kinderen een veilige omgeving bieden, maar ook een warme omgeving waar het aangenaam in opgroeien is. Een samenleving waar elk kind z'n plaats heeft, ongeacht z'n talenten of ongeacht z'n handicap. De Adviesraad voor Personen met een Handicap zet zich in voor gehandicapten. Met het conferentiedebat 'Integratie van het andersvalide kind' besteedt de raad bijzondere aandacht aan deze problematiek.

Elk kind heeft recht op gelijke kansen. In onze multiculturele samenleving speelt ook de taalkennis een belangrijke rol om volwaardige kansen te krijgen, op school en op de arbeidsmarkt. Uit recentelijk onderzoek blijkt dat 7 op de 10 leerlingen van vreemde afkomst met een taalachterstand kampt. De soms gebrekkige taalkennis bij de ouders verergert dit probleem. Daarom organiseren de gemeentescholen gratis lessen Nederlands voor anderstalige ouders. Een project dat enthousiast onthaald wordt door de betrokken ouders.

Kinder zijn de toekomst van onze samenleving. Laat ons hun onschuld koesteren en laat ons hen de mogelijkheid bieden om te kunnen spelen en om op hun eigen ritme de wereld te ontdekken. In dat kader vermeld ik graag nog even dat ze tijdens de maand december terug uit de bol kunnen gaan op de grote ijs piste, die op het Koningin Astridplein geïnstalleerd wordt. Zowel de sint als de kerstman komen trouwens langs, met cadeautjes voor alle brave kinderen.

Uw Volksvertegenwoordiger-Burgemeester, Hervé Doyen

Vragen over  
de gemeente Jette ?

Surf naar  
[www.jette.be](http://www.jette.be)



### HET GEMEENTEHUIS

Wemmelsesteenweg 100  
1090 Jette  
Tel: 02.423.12.11

### Uurrooster gemeentediensten

Dienst Bevolking,  
Burgerlijke Stand en  
FIBEDO (financiële dienst):  
ma-di-woe-vrij van 8.30u tot 14u,  
don van 13u tot 19u

Andere diensten:  
ma-di-woe-vrij van 8.30u tot 14u,  
don van 13u tot 16u

### Raadshuis

Kardinaal Mercierplein 1  
1090 Jette  
• Politiecommissariaat  
Tel. 02.412.68.06

### Plaatselijk Werkgelegenheids- agentschap

Léon Theodorstraat 204  
1090 Jette  
Tel. 02.421.65.00

### OCMW

Sint-Pieterskerkstraat 47  
1090 Jette  
• Secretariaat: 02.422.46.11  
• Sociale dienst: 02.422.46.75

### Sociaal woningbureau Jette

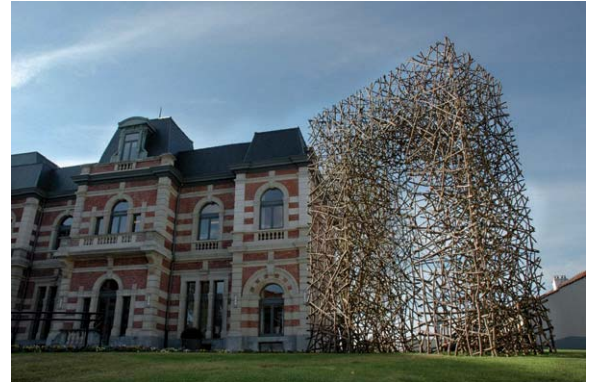
Residentie Essegheem 2  
Jules Lahayestraat 288  
1090 Jette  
Tel.: 02.421.70.90



## Kunstwerk gemeentehuis in ere hersteld

Sinds vorige zomer prijkt er in de voortuin van het Jetse gemeentehuis het kunstwerk "Shortcut". Deze sculptuur vormde het artistieke resultaat van een samenwerking met het Jetse museum Atelier 340. Tijdens een voorjaarsstorm werd het werk omver geblazen. Met de hulp van Atelier 340 werd het kunstwerk onlangs opnieuw rechtgetrokken zodat het in ere hersteld werd.

Dit werk van de Finse kunstenaar Jaakko Pernu vormt een rechthoekige poort samengesteld uit takken. Het maakt het aanzicht van het prachtig gerenoveerde gemeentehuis alleen maar mooier.



## Contactstewards zorgen voor preventie tussen school en thuis

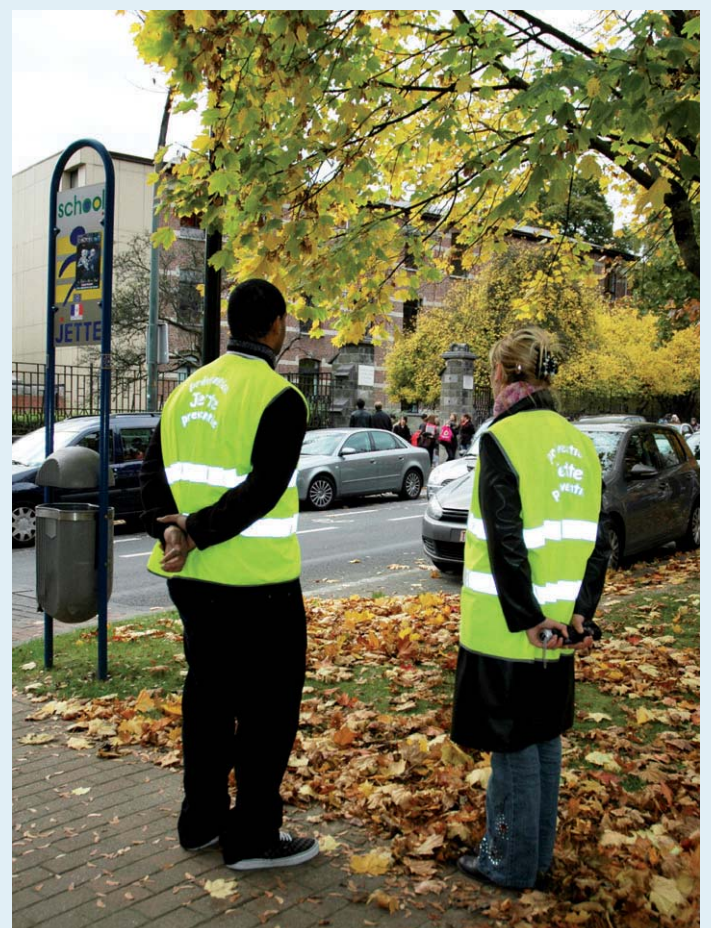
***Een tweetal jaar geleden lanceerde de Jetse preventieploeg een nieuw project in het kader van de veiligheid van de schoolgaande jeugd. 10 Contactstewards zorgen na de schooldag voor een preventieve aanwezigheid op weg naar huis.***

Enerzijds moeten ze risicosituaties vermijden die een massa schoolkinderen met zich mee kan brengen en anderzijds proberen deze stewards problemen met leerlingen te vermijden zoals opstootjes, afpersing,... De Contactstewards zijn dus niet te verwarren met de ploeg van Jet' Contact, die voor de verkeersveiligheid zorgt aan de schoolpoorten.

Als reactie op de dood van Joe Van Holsbeek, die voor z'n mp3 werd doodgestoken in Brussel Centraal, stimuleerde het Brussels Hoofdstedelijke Gewest de gemeenten via subsidies om preventieprojecten uit te werken. Het doel was om de aanwezigheid te versterken van preventiemedewerkers op het traject van school naar huis.

De Jetse preventiedienst werkte het project van Contactstewards uit, waarbij 10 stewards dagelijks 2 uur voor een preventieve en zichtbare aanwezigheid zorgen aan de uitgang van de secundaire scholen en aan concentratiepunten zoals tramhaltes. In een eerste plaats richtte dit project zich tegen afpersing en diefstal tegenover leerlingen. De Jetse preventiedienst breidde deze preventieactie echter uit. Enerzijds proberen de Contactstewards gevaarlijke situaties te vermijden waar grote groepen leerlingen zich verzamelen zoals de schooluitgang, tramhaltes of het station. Ondoordacht gedrag, waarbij er bijvoorbeeld spelenderwijs getrokken en geduwd wordt, kan in een omgeving met drukke verkeerssituaties verschikkelijk gevolgen hebben. Anderzijds trachten de Contactstewards problemen te vermijden waarbij leerlingen betrokken zijn zoals opstootjes, afpersing,... Het werkterrein van deze Jetse Contactstewards bevindt zich rond de secundaire scholen KTA, Sint-Pieter, Sacré-Coeur en het Athénée Royale de Jette.

Intussen hebben de Contactstewards echter het vertrouwen gewonnen van de leerlingen en is er sprake van een vlotte werking. Ook de directies van de betrokken scholen reageren enthousiast op dit preventieproject

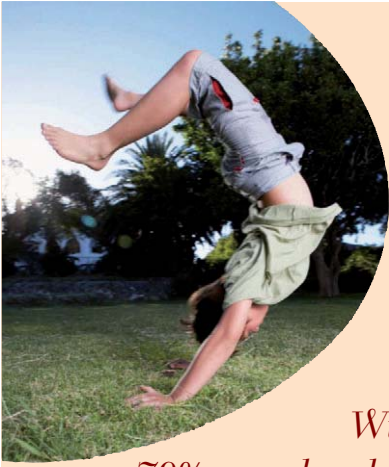


***Hoe een Contactsteward onderscheiden van een Jet'Contact?***

***De ploeg Jet' Contact onderscheidt zich van de Contactstewards door hun armband en het verkeersbordje C3.***

***De leden van Jet' Contact staan in voor de verkeersveiligheid aan de poorten van de lagere scholen, de Contactstewards zorgen voor preventie tussen de secundaire scholen en thuis.***





*Wist je dat?  
70% van de adolescenten  
die niet of weinig bewegen,  
doet dit ook niet als ze  
volwassen zijn.*



## Jette, een gezonde gemeente

### Viasano: Minder voor het scherm, meer bewegen!

Voortaan zal u in Jette Info de gezondheidstema's en -tips van Viasano en het gemeentebestuur ontdekken in de nieuwe maandelijkse gezondheidsrubriek. Deze maand, de tweede reeks tips rond "Minder voor het scherm, meer bewegen!".

#### TV en andere schermen: ideetjes om het gebruik ervan aan banden te leggen

Een kind heeft regels nodig, ook wat betreft televisie kijken. Een kind jonger dan 3 hoeft helemaal nog geen televisie te kijken. Vanaf 3 jaar moet 1 uur per dag volstaan! Goede gewoonten leer je van jongs af aan... Leg voorwaarden op: pas na het huiswerk, nooit 's ochtends, niet vlak na de maaltijd en al zeker niet tijdens de maaltijden...

#### Alles heeft zijn plaats

Een TV in de slaapkamer of overal gebruik van computer en gameconsoles toestaan, moedigt je kind aan een zittend leven te leiden. Bovendien is het belangrijk dat jij als ouder weet waar je kind mee bezig is en naar wat het kijkt... Wees waakzaam!

#### Waarom niet een beloning?

Moedig je kind aan: drie dagen zonder televisie in ruil voor één van zijn favoriete activiteiten: zwemmen, een fietstocht, een uitstapje,... Een andere mogelijkheid is: laat je kind bijvoorbeeld zijn tijd voor het scherm verdienen door eerst iets actief te doen. 30 minuten bewegen geeft recht op 30 minuten voor het scherm.

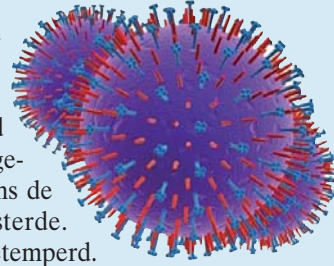
#### Geef het goede voorbeeld

Een absolute noodzaak! De meeste van onze gewoonten en waarden nemen wij van kleins af aan van thuis over. Iemand die opgroeit in een actieve familie, zal als volwassenen ook veel beweging inlassen in zijn dagelijks leven.

# Griep A/H1N1

## Nuttige tips

De griep A/H1N1 beheerst al enkele maanden de media. Er werd gevreesd voor een ware pandemie van deze zogenaamde 'Mexicaanse griep' en er werd zelfs even gevreesd voor een scenario vergelijkbaar met de 'Spaanse griep' die tijdens de jaren 1918-1919 onze regionen teisterde. Intussen is de angst echter grotendeels getemperd. De sensibilisering van de bevolking moet er mee voor zorgen dat de griep epidemie niet in alle hevigheid losbarst.



Van zodra het nodig blijkt opent het gemeentebestuur een informatienummer voor de Jettanaren, om een antwoord te bieden op hun specifieke vragen. Tot dan kan u voor alle nuttige informatie over de griep terecht op het infonummer van Influenza - 0800.99.777 of op hun website [www.influenza.be](http://www.influenza.be).



Intussen geven we u reeds enkele nuttige tips om de Mexicaanse griep te voorkomen:

#### Conditie

Zorg dat u in goede conditie bent. Beweeg en zoek de buitenlucht op.

#### Niezen en hoesten

Hou uw hand of zakdoek voor uw mond als u niest of hoest. Hoest en nies in uw elleboog in plaats van in uw hand. Gebruik alleen papieren zakdoeken of tissues. Gebruik ze eenmalig en gooi ze in de vuilnisbak.

#### Hygiëne

Was regelmatig uw handen met water en zeep. Raak zo min mogelijk uw mond, neus en ogen aan. Wrijf uw handig regelmatig in met handalcohol.

#### Poetsen

Maak voorwerpen, zoals deurklinken, afstandsbedieningen en toetsenborden regelmatig schoon. Ventileer uw woon-, werk- en slaapruintes.

## Sensibiliserings- en preventieactie tegen diabetes

**Op 14 november 2009 vindt de Werelddiabetesdag plaats. De gemeente Jette neemt deel aan de campagne van de Belgische diabetesorganisatie. De actie richt zich voornamelijk op sensibilisering en preventie.**

Suikerziekte of diabetes is een chronische aandoening waarbij het lichaam niet genoeg insuline aanmaakt of minder gevoelig wordt voor insuline. Hierdoor is er een te hoog suikergehalte in het bloed. Suikerziekte kan ernstige gevolgen hebben. Bij een langdurig verhoogd suikergehalte kan er schade ontstaan ter hoogte van de grote slagaders. Dit kan leiden tot hartfalen, herseninfarct of verstopping van de slagaders van de onderste ledematen.

Als u vaak moet plassen, gewicht verliest, futloos bent en uitzonderlijk dorst hebt, kan dit wijzen op diabetes en consulteert u best uw huisdokter.

Op donderdag 12 en vrijdag 13 november 2009 zal er in de inkomhall van het gemeentehuis een infostand staan rond diabetes. De bezoekers zullen er ondermeer informatie vinden over diabetes, de documentatie Viasano rond gezond eten en rond beweging, de voedselpiramide,...

#### Gratis test

Op donderdag 12 november van 13u tot 17u kan u een gratis diabetesopsporingstest laten afnemen in de hall van het gemeentehuis. De 50 eerste personen die getest worden, krijgen bovendien een pin van de Werelddiabetesdag.

Tenslotte zal het gemeentehuis op zaterdagavond en -nacht 14 november blauw oplichten als symbool tegen diabetes, net zoals vele andere monumenten verspreid over de hele wereld, van Manneke Pis in Brussel tot de piramide van Cheops.



Meer info? [www.worlddiabetesday.org](http://www.worlddiabetesday.org)

# Gewestelijke verkeerscampagne

## Door het rood licht rijden kan je duur te staan komen

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest organiseert een nieuwe informatie- en sensibiliseringscampagne rond verkeersveiligheid. De nadruk ligt dit jaar op de naleving van de verkeerslichten.

### Wist u...

- dat u één kans op twee heeft om te sterven als een wagen u aanrijdt met een snelheid van 50 km/u? Bent u bereid dat risico te nemen door bij rood licht toch over te steken?

- dat u één kans op twee heeft om iemand te doden als u tegen 50 km/u door een rood licht rijdt? Bent u bereid om iemands dood op uw geweten te hebben?

Verkeerslichten zijn er voor uw veiligheid en voor de veiligheid van de andere weggebruikers. Daarom wordt de niet-naleving ervan bestraft met een boete. Als bestuurder of fietser kost door een rood licht rijden u 150 €, door een oranje licht 100 €. Als voetganger mag u zich verwachten aan een boete van 50 € als u oversteeft terwijl het licht op rood staat.

Er geldt een gouden regel als u een verkeerslicht nadert: wees altijd alert, zelfs bij groen licht, en anticipeer!

### Met de wagen?

- Als u op een honderdtal meter van de lichten ziet dat het licht groen is, is de kans groot dat het enkele

seconden later oranje en daarna rood zal worden. Vertraag dus lichtjes en maak u klaar om te remmen. Als u al zo dicht bij het licht genaderd bent dat u niet meer tijdig kan stoppen en het licht nog steeds groen is, mag u het kruispunt oprijden. Als het licht oranje wordt, moet u stoppen. U mag het kruispunt echter niet oprijden als u niet zeker bent dat u het ook kan verlaten, ook al is het licht groen.

- Als er een fietssas\* is, moet u daarachter stoppen en het sas vrij laten.

- Aan een licht mag u uw voet op de rem houden. Zo toont u aan de wagens achter u dat u stil staat!

- Alvorens opnieuw te vertrekken, laat u de nodige tijd aan de andere wagens om het kruispunt te verlaten en aan de voetgangers om veilig aan de overkant te geraken.

- Als u een manoeuvre moet doen, dient u eerst na te gaan of er geen fietser is die u rechts wil voorbijrijden en vergeet niet dat u bij het afslaan oog in oog kan komen te staan met overstekende voetgangers.

### Met de fiets?

- Maak gebruik van de fietssassen\* om uw zichtbaarheid te verhogen door voor de auto's te gaan staan. Vergeet niet met uw arm de richting aan te duiden die u wil nemen wanneer u draait. Wanneer u rechtdoor wil blijven gaan,



moet u nagaan of geen enkele wagen u de pas zal afsnijden door rechtsaf te slaan.

- Voor uw veiligheid mag u nooit naast een vrachtwagen stilstaan. Op die hoogte staat u immers in de dode hoek voor de bestuurder. Blijf liever op een veilige afstand achter de vrachtwagen en laat hem eerst vertrekken.

### Te voet?

- Begin nooit over te steken bij rood licht! Springt het licht op rood terwijl u aan het oversteken bent, loopt u gewoon door. De automobilisten voor wie het licht groen geworden is, moeten u verder laten oversteken.

- Wees steeds alert wanneer u oversteeft, zelfs bij groen licht! Vergeet niet dat er een auto kan opduiken die naar links of rechts afslaat.

- Sommige lichten zijn uitgerust met knoppen om groen licht te vragen.

Druk erop of raak het aan en wacht tot het licht effectief groen wordt alvorens over te steken.

- Als u transporen moet oversteken, wees dan dubbel zo aandachtig. Er kan een tram op het kruispunt staan die doorrijdt terwijl het licht voor u al op groen gesprongen is. In dat geval heeft de tram STEEDS voorrang.

De lokale politie zal haar controles versterken gedurende de campagne en zal intensievere acties voeren van 9 tot 13 november. De rode lichten respecteren is dus de boodschap, niet alleen tijdens de duur van deze verkeerscampagne maar telkens u aan een verkeerslicht komt, ongeacht of u met de wagen, met de fiets of te voet bent.

\* fietssas: ruimte aan het verkeerslicht voorbehouden voor de fietsers, aangeduid met grondmarkeringen

## Het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Jette werft aan... OCMW-secretaris

### Aanwervingsexamen voor de functie van OCMW-secretaris (tweetalig NL/FR)

#### Functie:

- Personeelsverantwoordelijke van een openbaar bestuur van ongeveer 300 medewerkers;
- Administratief en financieel management (budget), operationele doelstellingen, opvolging en besturing ;
- Secretaris van verschillende organen van de instelling (Raad voor maatschappelijk welzijn, Vast Bureau)

#### Gewenst profiel:

In de schoot van een organisatie die geconfronteerd wordt met complexe en uitgebreide wettelijke verplichtingen en met budgettaire spanningen, beschikt u over de managements- en leidinggevende capaciteiten die het mogelijk maken om de gestelde doelstellingen te verwezenlijken.

U beschikt over erkende competenties op gebied van human resources management.

Uw relationele capaciteiten steunen op een cli-



ëntgerichte openheid van geest, die tot uiting komt door een wezenlijke interesse voor de sociale problematiek en de interculturaliteit.

Salaris: 4.967 € (geïndexeerd maandelijks brutoloon - start loopbaan)

U beschikt over een diploma of getuigschriften die in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau A (universitair diploma) in de diensten van het Rijk, de Gemeenschappen en de Gewesten.

U moet voldoen aan de taalexamen ingericht door het Selectiebureau van de Federale overheid

(SELOR) om hun voldoende schriftelijke en mondelinge kennis van de tweede taal vast te stellen (niveau 1 van het Staatspersoneel - artikels 9, §1 en 11 van het koninklijk besluit van 30 november 1966).

U moet voldoen aan de verschillende onderdelen van het geplande toelatingsexamen.

#### Geïnteresseerd?

Neem contact op met de dienst Personeel op 02.422.46.18 / 02.422.46.55 of via e-mail: hrm.jette@publilink.be. Het inschrijvingsrecht vastgelegd op 10 € dient gestort te worden op het rekeningnummer 091-0008897-02 van het OCMW van Jette.

De kandidaturen, vergezeld van een afschrift van het diploma, van het betalingsbewijs van het inschrijvingsrecht, en als het geval zich voordoet, van het attest van de taalproeven (Selor attest niveau 1 - artikels 9, §1 en 11) moeten gericht worden per aangetekend schrijven aan :

Mevrouw C. Quaeresmini, OCMW-Voorzitster, Sint-Pieterskerkstraat 47-49, 1090 Jette, voor 30 november 2009 (postdatum geldt als bewijs).



# Overstromingen

## Plannen voor een stormbekken in Jette

*Enkele wijken in onze gemeenten hebben reeds meerdere keren zware waterschade opgelopen tijdens stortbuien die als natuurrampen erkend werden. De gemeente Jette, en Schepen van Openbare Ruimte Jean-Louis Pirottin in het bijzonder, werkt nauw samen met verschillende gewestelijke instanties (de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie, de Brusselse watermaatschappij,...) om duurzame oplossingen uit te werken voor deze overstromingsproblemen.*

*Onder de structurele oplossingen om problemen te vermijden in de Molenbeekvallei, voorziet de Brusselse watermaatschappij de creatie van een stormbekken.*



Tijdens intense en zware regenbuien, volstaan de bestaande rioleringsinstallaties niet langer om dergelijke waterhoeveelheden te verwerken. Gedurende deze periodes, stonden ondermeer de omwonenden van het Kardinaal Mercierplein en omgeving met de voeten in het water.

Het is belangrijk om weten dat het beheer van het afval- en het regenwater een complexe materie is. Enerzijds is de omvang van de ondoordringbare oppervlaktes uitgebreid met de bevolkingstoename. Anderzijds dateren de rioleringswerken vaak uit het begin van vorige eeuw, toen simulaties op grote schaal onmogelijk was, en zijn niet langer aangepast aan de huidige behoeften.

De simulaties van het BIWD hebben reeds aangetoond dat een deel van de problemen te wijten was aan de slechte aansluiting van sommige woningen aan het rioleringsnetwerk. Dit verklaart slechts een gedeelte van de problemen. Daarom liggen er plannen op tafel om in Jette een groot stormbekken aan te leggen. Twee plaatsen komen in aanmerking: het Jeugdparc en het Koning Boudewijnparc. In het Jeugdparc werden reeds metingen uitgevoerd door het BIWD, zoals aandachtige wandelaars misschien reeds opmerkten.

Ongeacht welke plaats er gekozen wordt voor het stormbekken, de bewoners zullen tijdig ingelicht worden en zullen, naar goede gewoonte, hun mening kunnen geven tijdens het openbaar onderzoek. In elk geval spreken we over een lang proces dat enkele jaren in beslag zal nemen.

Op het Kardinaal Mercierplein is de BIWD reeds gestart met de aanleg van een klein bufferbassin. Dezelfde intercommunale zal in november werken uitvoeren aan de riolering op de Odon Warlandlaan (Drootbeekvallei).

## Werken in de gemeente



### Proactieve politiek openbare werken

*De straten en voetpaden maken een belangrijk deel uit van uw leefomgeving. Buiten de gewestwegen vallen deze onder de verantwoordelijkheid van het gemeentebestuur.*

*Op initiatief van Schepen van Openbare Ruimte Jean-Louis Pirottin voert de gemeente voor de openbare werken een proactieve politiek. Dit betekent enerzijds dat de straten een mooie asfaltlaag krijgen aangemeten en de voetpaden waar nodig vernieuwd worden.*

*Met de nutsmaatschappijen wordt de vernieuwing van de ondergrondse leidingen gecoördineerd. Anderzijds worden er werken uitgevoerd met het oog op een betere mobiliteit, zoals de aanleg van rotondes, de uitbreiding van voetpaden of snelheidsremmers.*

### Dupréstraat Renovatie voetpaden

Midden oktober gingen er renovatiewerken van start in de Dupréstraat. De voetpaden worden vernieuwd, er worden verkeersremmers aangelegd en de hoeken van de voetpaden worden uitgebreid. De werken startten ter hoogte van het nr 1 en worden vervolgens per strook van 100 meter verdergezet worden. Vervolgens zullen er definitieve verkeersremmers aangelegd worden met voorlopige uitbreidingen op de hoek van de voetpaden. Er zullen beplantingen aangelegd worden in overleg met de bewoners.

De duur van de werken wordt geschat op 3 maanden, zonder de onderbrekingen door de slechte weersomstandigheden. Het parkeren en het verkeer zal aangepast worden volgens het verloop van de werken, per strook van zowat 100 meter.

### Woeste- en Odon Warlandlaan Aanleg hydraulische verbindingen

Na de overstromingsproblemen in de Woestelaan, ging de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) begin november van start met de aanleg van een hydraulische verbinding tussen de Woestelaan en de Odon Warlandlaan. Voor deze werken moet het wegdek enkel op enkel lokale plaatsen in de Odon Warlandlaan opengelegd worden, zonder invloed op het verkeer op de Woestelaan. Als er wegomleggingen nodig blijken te zijn, zal de gepaste verkeerssignalisatie aangebracht worden. De duur van deze werken wordt geschat op 70 werkdagen.

### Kardinaal Mercierplein Vernieuwing hoofdleiding en aanleg stormbekken

Midden oktober ging de BIWD van start met renovatiewerken op het Kardinaal Mercierplein. Deze werken, waarvan de duur wordt geschat op 180 werkdagen, houden de vernieuwing van de hoofdleiding in, net als de aanleg van een klein stormbekken, om het risico op overstromingen in de wijk te beperken. De werken zullen stilgelegd worden tijdens Kerstmis en worden hervat begin januari, na het bouwverlof.

Een specifieke verkeerssignalisatie regelt de wegomlegging.

## Solidair Studeren : neem deel aan de Olympiades en steun een ontwikkelingsproject

*Dit jaar voorzien l'Abordage, le Centre d'entraide, vzw COSO, Anim'Action en Intervalle Jette opnieuw elk een ruimte waar elke leerling vanaf 8 jaar en studenten kunnen bijdragen tot een ontwikkelingsproject. Hoe? Gewoonweg door één uurtje of meer in de speciaal hiervoor ingerichte studieruimtes te komen studeren.*

Het principe is heel simpel. Voor elk uur dat er gestudeerd wordt in één van de vier studieruimtes, speciaal ingericht voor de Olympiades vanaf 5 november tot 5 december, zal er één € gestort worden door een sponsor aan één van de lokale onderwijsprojecten van NGO Actec. Deze projecten richten zich op het onderwijs in ontwikkelingslanden en zorgen bijvoorbeeld voor de aankoop van schooluitrusting, het op- of inrichtgen van leslokalen,... Vorig jaar namen er 23.605 leerlingen deel aan de Olympiades voor Solidair Studeren, gespreid over 12 landen. Dit bracht 251.693,50 € op die gebruikt werden voor onderwijsprojecten in Haïti, Brazilië, Ecuador en Kameroen.

Dit jaar zal jullie deelname bijdragen tot de opbouw van een school met een opleiding verpleegkunde in Burundi. In deze school zullen elk jaar 200 jongeren de opleiding tot verpleegkundige kunnen volgen, wat zeker zal bijdragen tot de gezondheidszorg in dit land.

Kom talrijk naar één van de speciaal ingerichte studieruimtes en wordt zo ook een leerling/student met een hart voor solidariteit.

**Voor meer informatie rond de organisatie Actec en de Olympiades voor Solidair Studeren in de wereld, surf naar:**

<http://actec-ong.cyganet.be/fr/presentation.htm>

<http://www.olimpiadasolidaria.com/>



### Waar zijn de studieruimtes voorzien?

• **L'abordage**

Maandag van 16u tot 18u

Medisch Huis Esseghem  
Esseghemstraat, 24

Contact: An Platteeuw  
02.423.52.72  
labordage169@hotmail.com

• **Anim'action  
et Intervalle Jette**

Dinsdag van 16u tot 18u

Preventiedienst  
Adolphe Vandenschrieckstraat, 77

Contact : Cédric Deltour –  
02.423.11.54  
– animaction1090@skynet.be

Bouchra El ouafi en Nicky Van  
Calster – 02.420.77.50 – interval-  
le.jette@skynet.be

• **Le Centre d'entraide  
de Jette**

Woensdag van 15u tot 18u

Centre armillaire  
De Smet de Naeyerlaan, 145

Contact : Jean-Marie Thomas  
02.428.90.56  
cej.jeanmarie@gmail.com

• **L'asbl COSO**

Donderdag van 16u tot 18u

OCMW  
Sint-Pieterskerkstraat 47-49

Contact: Renato Pasquarelli  
02.422.46.56  
renato.pasquarelli@publilink.be

## Schapenfeest

Jette voorziet slachthuizen in samenwerking met Molenbeek



Belgische en andere moslims vieren het Offerfeest op 27 november 2009. De regel zegt dat het Offerfeest plaatsvindt 70 dagen na het einde van de ramadan, op het einde van de 12de maanmaand van de bedevaart (Hadj) naar Mekka. Tijdens dit Offerfeest wordt traditioneel een schaap geslacht. Om dit zo vlot mogelijk te laten verlopen, met respect voor het dier en voor de tradities, voorziet de gemeente Jette slachthuizen in samenwerking met Molenbeek.

### Thuis slachten verboden

Het schaap thuis slachten is door de wet verboden. Daarom stellen de gemeentebesturen, vaak in samenwerking met andere gemeenten, tijdelijke, officieel erkende slachthuizen ter beschikking. Op deze manier kan

dit belangrijk moslimfeest in optimale hygiënische omstandigheden verlopen.

### En in Jette?

Net zoals de vier voorbije jaren werkt de gemeente Jette samen met Sint-Jans-Molenbeek. Jettenaars kunnen zich inschrijven op 23, 24 en 25 november 2009, tussen 8 en 16 uur, in het gemeentehuis van Molenbeek (Graaf van Vlaanderenstraat 20). Dit kost 15 €. Opgelet: er wordt geen enkel dier geslacht zonder slachtingscertificaat!

**Inlichtingen: Gemeentebestuur van Jette - dienst Grondbeheer - tel. 02.423.13.85 (Najia Belfaquih) of Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek - Eco-raadgever - 02.527.20.04.**



# 28 november 2009

## Conferentie

### "Integratie van het andersvalide kind"

De Adviesraad voor Personen met een Handicap, voorgezeten door André Loeffierinckx, organiseert in samenwerking met de gemeente Jette op 28 november een conferentiedag met als thema "Integratie van het andersvalide kind".

Deskundigen zullen het hebben over de integratie en het onthaal van mindervalide kinderen. Tijdens dit debat komen ook de deelnemers aan het woord.

De gemeente Jette levert sinds een aantal jaren heel wat inspanningen wat betreft de integratie van personen met een handicap. Aangepaste woningen voor andersvaliden, de toegankelijkheid tot openbare gebouwen, speciale aandacht voor de problematiek bij het uitvoeren van renovatiewerken van de openbare wegen, of tijdens informatieavonden,... Slechts enkele voorbeelden van de initiatieven die werden genomen om het leven van de personen met een handicap vergemakkelijken. De conferentiedag van 28 november staat ook in het teken van een filosofie waarbij Jette probeert om een gemeente te zijn die bekommerd is om andersvaliden en personen met een handicap.

Iedereen van harte welkom.



#### Programma

#### "Integratie van het andersvalide kind"

Zaterdag 28 november 2009 van 10u tot 14u

in de Gemeentelijke Feestzaal, Kardinaal Mercierplein 10 • Gratis toegang

Voor de mindervaliden zijn er parkeerplaatsen gereserveerd nabij de feestzaal

**9.45u:** Onthaal met koffie

**10u-11u:** Introductiefilmpjes & 2 lezingen:

Mevrouw Michèle Uthurry, coördinatrice van de vzw "Coordination Enfance" in Schaarbeek, over de oorsprong en filosofie van het project "Coordination Enfance", verschillende types ondersteuning voor de onthaalmilieus,...

Mevrouw Séverine Acerbis, directrice van "Bruxelles Accueil et Développement pour la Jeunesse et l'Enfance (vzw BADJE), over de oorsprong en de doelstellingen van het project Brussel-Integratie, de projecten, de diensten die geleverd worden aan familie, buitenschoolse opvang, animators,...

**11u:** Fruitdegustatie met een vleugje poëzie

**11.30u:** Debat en getuigenissen

**12.30u:** Lunch

**13u:** Mini-concert The Activitys: 4 jonge andersvalide artiesten met pop- en rockmuziek

**De hele dag:** Fototentoonstelling "Paralympics Peking" van Lieven Coudenys.

**Info:** Gemeentebestuur van Jette - Dienst Sociale Zaken - 02.422.31.80 - 02.422.31.24



## Lezing/debat: Kinderen en geweld

**Geweld, zowel fysiek als psychologisch, is onmiskenbaar aanwezig rondom ons. Dit fenomeen is reeds verwarrend en storend voor volwassenen, maar hoe gaan kinderen om met geweld? Een lezing/debat over dit thema biedt u de mogelijkheid om ideeën uit te wisselen en initiatieven te ontdekken.**

In de loop van vorig jaar, voerde de Adviesraad voor het Jonge kind en het Gezin een onderzoek onder de Jetse gezinnen rond hun behoeften en interesses, om beter tegemoet te komen aan hun verwachtingen. Uit deze enquête bleek dat geweld de voornaamste zorg van de ouders is, ongeacht de leeftijd van hun kinderen. Op basis van deze resultaten beslisten de Adviesraad en Schepen van het

Jonge Kind en Gezin Claire Vandevivere om een debatavond te organiseren rond dit thema, op 26 november in de gemeentelijke feestzaal.

De keuze voor dit onderwerp dringt zich nog meer op in een samenleving waar de agressie, voor zover ze niet plotseling uitbarst, latent en constant



aanwezig is. Op televisie, in videospelletjes, op straat, zelfs op school,... worden kinderen al te vaak geconfronteerd met geweld. De ouders voelen zich hier vaak machteloos tegenover. Philippe Beague, psycholoog, psychoanalyst en voorzitter van de vereniging Re-Sources Enfances zal dit thema uitgebreid behandelen tijdens deze Franstalige lezing. Nadien volgt er een interactief tweetalig debat, waarop u uw vragen kwijt kan, gevolgd door een receptie.

**Lezing/debat**  
**"Onveiligheid op straat, geweld op school, in videospelletjes, op televisie, ouderlijk gezag,..."**

**Kinderen en geweld!**  
**Hoe ermee omgaan?"**

**26 november van 20u tot 22u**

in het Centre Armillaire - de Smet de Naeyerlaan 145. Gratis toegang

**Info:** Gemeentelijke dienst het Jonge Kind en Gezin - 02.422.31.36





## Colloquium Levensbeschouwelijke zorg is geen overbodige luxe?!

Hulpverleners zijn er zich niet altijd van bewust dat ze zich kunnen laten bijstaan door deskundigen wanneer hun patiënten/cliënten tijdens een moment van crisis uiting geven aan levensbeschouwelijke vragen, twijfels en gevoelens. Daarom organiseert het Centrum Morele Dienstverlening Jette op vrijdag 13 november 2009 het Colloquium: "Levensbeschouwelijke zorg is geen overbodige luxe?!"

Wanneer je werkzaam bent in de zorgsector, kom je geregeld met de meest persoonlijke levenssfeer van mensen in aanraking. Op het moment dat mensen hulpbehoevend worden of wanneer ze geconfronteerd worden met afscheid, pijn of ziekte, gaat dit vaak gepaard met vele vragen, twijfels en gevoelens. Ook levensbeschouwelijke vragen worden dikwijls acuut tijdens momenten van crisis. Voor zorgverleners is het niet altijd gemakkelijk om hiermee om te gaan. Nochtans zijn zij het scharnierpunt in het vaststellen van deze problemen. Via dit colloquium wil het centrum hen elementen aanreiken om hiermee om te gaan en kennis laten maken met de diverse deskundigen die hun hierin kunnen bijstaan.

**Meer info: [www.unievrijzinnigeverenigingen.be](http://www.unievrijzinnigeverenigingen.be), doorklikken op agenda.**

### Colloquium "Levensbeschouwelijke zorg is geen overbodige luxe?!"

13 november 2009 - Van 10u tot 17u

Erasmus Hogeschool Brussel Campus Jette  
Laarbeeklaan 121 - 1090 Jette

Deelname bedraagt 5 €  
(kosteloos voor studenten), vooraf inschrijven verplicht.

Voor artsen is accreditering aangevraagd (werkgroep ethiek & economie).

## Dans op maat Voor kinderen met een verstandelijke handicap



Kinderen met een verstandelijke handicap kunnen niet altijd terecht in de gewone jeugdbewegingen of kindercursussen. Nochtans hebben zij ook nood aan en recht op ontspanning. Daarom organiseert de dienst Cultuur, Jeugd en Sport van de VGC 'Dans op maat', een lessenreeks dansen voor kinderen met een verstandelijke handicap, tussen 10 en 20 jaar.

Dans op maat staat voor bewegen op muziek volgens eenieder's mogelijkheden. De lesgever voorziet muziek en dansopdrachten, maar ook suggesties van de deelnemers kunnen gebruikt worden.

Dit initiatief richt zich naar personen met een lichte tot matige verstandelijke handicap, maar ook kinderen met aandachtsstoornissen, autismespectrumstoornissen,... zijn van harte welkom. Broertjes, zusjes, vrienden of vriendinnen zonder handicap die graag willen meedoen kunnen gerust aansluiten bij de groep.

De lessenreeks loopt nog tot mei, elke woensdagnamiddag van 16u tot 17u, behalve tijdens de schoolvakanties. De lessen vinden plaats in het Jan Van Ruusbroeckcollege in Laken, op een steenworp van Jette.

Iedereen is welkom om 1 of 2 lessen gratis te komen proberen. Kinderen die extra begeleid dienen te worden mogen tijdens de les vergezeld worden door een ouder of begeleider. Deze begeleider hoeft uiteraard geen inschrijvingsgeld te betalen.

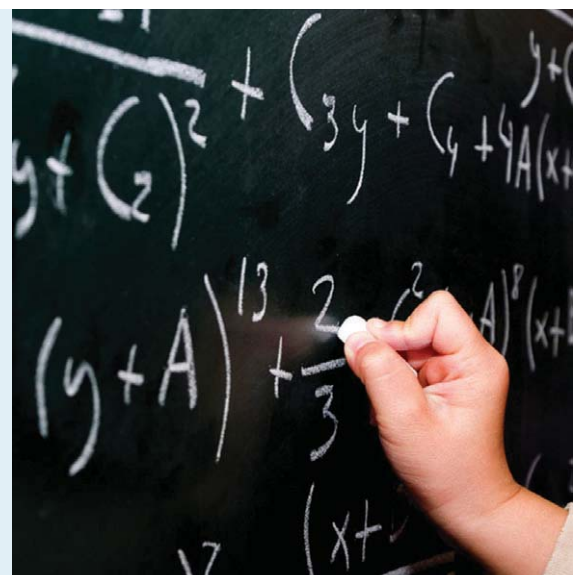
**Geïnteresseerd? Dan kyan u contact opnemen met de Sportdienst van de Vlaamse Gemeenschapscommissie - Britta Walraven - 02.413.04.43 - [sportdienst@vgc.be](mailto:sportdienst@vgc.be).**

## Het Jetse Centre d'Entraide zoekt vrijwilligers

Sinds meer dan 20 jaar zorgt een groepje vrijwilligers voor een efficiënte schoolondersteuning voor de Franstalige leerlingen uit het secundair onderwijs, onder de naam Centre d'Entraide.

Deze organisatie is op zoek naar bijkomende vrijwilligers om deze ondersteuning voor de leerlingen verder te kunnen zetten of uit te breiden. Jong gepensioneerden of mensen met vrije tijd die zich een woensdagnamiddag willen inzetten voor dit project zijn meer dan welkom. Ook Nederlandstaligen kunnen zich nuttig maken. Verder zoekt het Centre d'Entraide Franstalige vrijwilligers met een goede kennis Engels, wiskunde of wetenschap.

**Als u zin hebt om zich op woensdagnamiddag in te zetten voor deze studenten, kan u contact opnemen met het Centre d'Entraide op tel. 02.428.73.32, vraag naar Christian.**







## Mijn frigo is cool !

**Zowat elk huisgezin beschikt over een frigo. Toch wordt dit toestel vaak slecht gebruikt, hetgeen voor verkwisting zorgt en soms zelfs tot voedselvergiftiging kan leiden. Bovendien jaagt een slecht gebruik van de frigo het energieverbruik de hoogte in...**

**Hieronder vindt u enkele tips om uw frigo correct te gebruiken.**

### De juiste plek

- Plaats uw frigo op een droge en koele plaats.
- Vermijd warmtebronnen vlakbij de frigo (oven, kookelement, verwarming, raam) of vochtige plekken (kelder). Als de temperatuur in de kamer 16° of 25° is, kan dit voor het verbruik een verschil van 10% maken.
- Zorg voor voldoende luchtcirculatie rond het toestel. De inbouw van een frigo verhoogt het energieverbruik.

### Onderhoud

- Het is aangeraden om de frigo 1 tot 2 maal per maand binnenin te reinigen. De condensor achteraan de frigo moet regelmatig stofvrij gemaakt worden. Het afvoerkanaal voor het ontdooiingswater moet proper en leeg blijven.
- Ondooi uw diepvries en het vriescompartiment! 3 mm ijs = 30% meer energieverbruik!
- Controleer de deurafdichting: als er zich snel ijs vormt in uw frigo is dit misschien te wijten aan de slechte staat van de deurafdichting.

### De juiste bewaartemperatuur

Als er een wisselende temperatuur heerst in de frigo, worden de voedingswaren snel slecht door de micro-organismen. In de frigo wordt deze reactie vertraagd, maar men moet -18° bereiken om deze reactie te stoppen. Gezonde voedingswaren blijven enkel houdbaar als de juiste bewaartemperatuur bewaard blijft.

Gebruik voor uw boodschappen isothermische zakken om ze koel te houden en plaats ze zo snel mogelijk in uw frigo. Zo vermijdt u problemen met de houdbaarheid van uw voeding en in het slechtste geval een voedselvergiftiging.

- +5°C: de salmonella vermenigvuldigt zich niet
- +3°C: het risico op ziekteverwekkende bacteriën verdwijnt
- 10°C: de vermenigvuldiging van bacteriën wordt gestopt
- 18°C: de vermenigvuldiging van microben wordt gestopt

### Zorg voor orde

- Berg alles doordacht op in uw frigo en pas het volgende principe toe: eerst in, eerst uit. Zo vindt u snel wat u nodig heeft en blijft uw frigdeur minder lang open (minder energieverbruik).
- Overbelast uw frigo niet, aangezien de afkoeling dan minder snel en efficiënt verloopt.
- Vermijd dat de voedingswaren elkaar raken (besmetting via aanraking). Vermijd onnodige verpakking. Gebruik hermetisch afsluitbare doosjes of voedselolie.

**Volgende maand: deel 2 van onze tips voor een correct gebruik van de frigo.**



## Het fruit en de groenten van de maand

### Tijdens de maand november:

**Fruit:** appel, druif, peer

**Groenten:** aardappelen, aardpeer, andijvie, bewaarwortel, bloemkool, boerenkool, broccoli, chinese kool, knolselderie, oesterzwam, paddestoel, pastinaak, pompoen, prei, raap, rammenas, rode biet, rode kool, savooiekool, schorseneren, selderij, soja-scheuten, spruiten, ui, veldsla, witloof, witte kool



### Bron:

Kalender van plaatselijk geteelde seizoensfruit en -groenten uit volle grond

Leefmilieu Brussel -BIM- Brussels Instituut voor Milieubeheer

\* Bereken uw ecologische voetafdruk op <http://wwf-footprint.be/nl/>





# Elke zondag tuinafvalophalingen

## Nog tot en met 29 november 2009



Wie het woord “tuinieren” hoort, denkt aan hagen snoeien, bloemen planten en het gras maaien. Maar wat gebeurt er met de honderden tonnen tuinafval? Wie aan de witte zak denkt, zit fout! De witte zak is uitsluitend voor ongesorteerd afval dat door de verbrandingsinstallatie verwerkt wordt. Het tuinafval daarentegen kan worden gerecupereerd en gecomposteerd. Wie niet thuis kan composteren, kan genieten van de seizoensgebonden tuinafval ophaling.

Deze ophaaldienst wordt elke zondag door Net Brussel georganiseerd. Het idee rond tuinafvalophaling is eenvoudig. Het tuinafval in de zogenaamde “groene” gemeenten, waaronder Jette, wordt elke zondag huis-aan-huis opgehaald. Plaats uw groene zak buiten op zondag, voor 14u. Opgelet: op 29 november 2009 vindt de laatste tuinafvalophaling

van dit jaar plaats om opnieuw te hervatten in de lente van volgend jaar. U kan met uw groenafval ook terecht op de gemeentelijke beplantingsdienst (lees hieronder).

### Groeien is snoeien... en composteren

Wie groene vingers heeft, kan gemakkelijk het tuinafval zelf verwerken of composteren. Thuis composteren biedt twee voordelen. Enerzijds hoeft het tuinafval niet te worden opgehaald en anderzijds zorgt uw compost of teelaarde voor een vruchtbare bodem in uw tuin. Bovendien is uw compost gratis!

### Meer info hierover?

**Bel dan naar het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM): 02.775.75.75. Zij helpen u graag verder om composteermester te worden.**

Opgelet: op 29 november 2009 vindt de laatste tuinafvalophaling van dit jaar plaats om opnieuw te hervatten in de lente van volgend jaar.

## Afval

**D**e gemeente en het gewest slaan de handen in mekaar om het afval

zoveel mogelijk te beperken. Naast de traditionele ophaling van het huisvuil, zijn er nog verschillende voorzieningen om uw afval kwijt te geraken. Zowel voor het groenafval, voor klein chemisch afval, voor hinderlijke voorwerpen als voor lege inktpatronen zijn er verschillende mogelijkheden gecreëerd waar u met dit afval terecht kan.

Indien iedereen zijn steentje bijdraagt voor een selectieve afvalophaling, zijn we op weg naar een gezond(er) leefmilieu.

## Groenafval

**OPHALING GEWEST.** Het Gewest organiseert tijdens de zomer op zondagnamiddag een wekelijkse ophaling van groenafval. Deze ophalingen vinden plaats vanaf 14u. U verzamelt uw tuinafval in de groene zakken, takken worden in bundels naast de zakken geplaatst. Deze tuinophalingen zijn voorzien tot 29 november.

**BEPLANTINGSDIENST.** Met takken (met een maximumdiameter van 7cm), ander groen afval en klein chemisch afval kan u het hele jaar terecht bij de dienst Beplantingen (gemeentelijke serres - Laarbeeklaan 120) elke dinsdag en donderdag van 9 tot 12u en op zaterdag van 9 tot 14u. Het groenafval wordt beheerd via een kaartstelsel met barcode. Deze kaart identificeert de gebruiker. Het volume van het afval wordt bepaald door de beambte en desgevallend wordt de rekening opgestuurd naar de gebruiker. Tarief voor Jetse particulieren: 2 m<sup>3</sup> gratis per jaar, 5 €/m<sup>3</sup> vanaf de 3<sup>de</sup> m<sup>3</sup>. Tarief Jetse tuinondernemingen: 12,50 €/m<sup>3</sup>. Tarief niet-Jetse particulieren: 12,50 €/m<sup>3</sup>. Tarief niet-Jetse ondernemingen: 25 €/m<sup>3</sup>.

## Grofvuil

**GEWESTELIJKE CONTAINER-PARKEN.** U kan met uw grofvuil (elektrische huishoudtoestellen, meubelen,...) terecht in twee gewestelijke containerparken. Het Containerpark Noord bevindt zich in de Rupelstraat in Brussel. Het Containerpark Zuid vindt u in de Brits Tweede Legerlaan (vlakbij Humaniteitslaan) in Vorst. Open van dinsdag tot zaterdag van 9u tot 16u (toegang tot 15.45u). Voor de huishoudens is dit gedeeltelijk gratis. Particulieren, handelaars, ambachtsslui en kleine ondernemingen kunnen, tegen betaling, eveneens met hun bouw- of afbraakafval (chassis, gootstenen, rolluiken, marmer, balken,...) terecht in de containerparken van het Gewest.

**OPHALING DOOR NET BRUSSEL.** Net Brussel komt op afspraak uw grofvuil aan huis ophalen. Het volstaat om te bellen naar het gratis nummer 0800/981.81. U maakt een afspraak en zorgt ervoor dat er iemand thuis is op de vastgestelde datum en het overgenomen uur. Elke 6 maanden heeft u recht op de gratis ophaling van 2m<sup>3</sup> grofvuil. Voor elke bijkomende m<sup>3</sup> betaalt u vervolgens 19€. Vanaf december, kan u opnieuw ook op zondag een afspraak maken met Net Brussel.

## Eco-ambassadeurs

U wenst eco-ambassadeur te worden en zo bij te dragen tot de reinheid en de bescherming van het leefmilieu in uw wijk? Neem dan contact op met Ilse Desmet - 02.423.13.62 of idesmet@jette.irisnet.be

## Klein chemisch afval

### MOBIELE GROENE PLEKJES.

Het chemisch afval bevat vaak stoffen die het leefmilieu schade kunnen toebrengen en vraagt dus om een specifieke behandeling. Breng uw huishoudelijk chemisch afval naar de gemeentelijke Groene Plekjes (Dienst Beplantingen) of naar de mobiele Groene Plekjes (voertuigen van Net Brussel). Opgelet! De groene plekjes aanvaarden geen medicatie. Hiermee moet u bij uw apotheker terecht.

### Graffiti

De gemeentelijke graffiti-ploeg komt op aanvraag gratis de graffiti weghalen van uw woning, garagepoort of muur. Deze ploeg beschikt over het nodige materiaal om de graffiti op een professionele manier weg te halen zonder sporen na te laten. De graffiti kan echter niet weggehaald worden van op een geschilderde oppervlakte of van op een ondergrond die geen reiniging onder hoge druk of met een bijtend middel verdraagt.

De eigenaars die een beroep willen doen op de graffiti-ploeg sluiten een akkoord met de gemeente. De eigenaars die géén beroep doen op deze gratis dienst om hun graffiti weg te laten halen riskeren dan weer een gemeentetaks van 52 €.

Om een afspraak te regelen met de graffiti-ploeg, contacteert u de verantwoordelijke van de gemeente reinheidsdienst: Dirk De Boeck - 02.478.09.62.

### De kalender van de mobiele Groene Plekjes in Jette voor de maanden oktober, november en december 2009:

#### Kardinaal Mercierplein (politie)

(telkens de tweede maandag van de maand) op 9 november en 14 december van 17.15u tot 18.15u.

#### Woestelaan (OLV van Lourdes)

(telkens de vierde maandag van de maand) op 23 november en 28 december van 18.30u tot 19.30u.



# Nieuwe campagne van 11.11.11 voor waardig werk

**Met een nieuwe actie, onder de noemer 'Werknemers zijn geen gereedschap. Daar blijven we op hameren', voert 11.11.11 dit najaar opnieuw campagne voor waardig werk.**

"De bedrijfswereld moet de internationaal aanvaarde arbeidsnormen respecteren en moet mistoestanden vermijden. Maar door winsthonger en keiharde wereldwijde concurrentie blijft het vaak bij goede bedoelingen en mooie woorden. De crisis maakt deze situatie nog moeilijker", aldus 11.11.11.

Daarnaast zijn er nationale en internationale dwingende maatregelen, controles en sancties nodig, iets waar het nu aan ontbreekt. Ook de politici dragen dus een verantwoordelijkheid.

Met hun campagne wil 11.11.11 een bindend wetelijk kader afdwingen voor arbeidsrechten. Enkele aandachtspunten:

- Welke arbeid gaat er schuil gaat achter de spullen die we kopen? Waardig werk of uitbuiting?

De in België gevestigde bedrijven moeten bij wet verplicht worden om kenbaar en controleerbaar te maken onder welke arbeidsomstandigheden zij produceren. Dit voor de hele productieketen, dus ook hun onderaannemers en toeleveranciers binnen- en buitenland moeten hierbij in beeld komen.



- Europa mag niet alleen denken aan winst en competitiviteit, en werknemers de tol laten betalen.

Het beleid van de Europese Unie stuurt aan op de afbouw van wetten en regels die werknemers beschermen. 11.11.11 eist het tegendeel. Europa moet binnen de eigen grenzen en daarbuiten een economisch beleid voeren dat het respect voor de arbeidsrechten stimuleert.

- België en Europa beschikken over hefboomen om druk uit te oefenen op bedrijven. Nu nog de politieke wil om ze te gebruiken.

België en Europa moeten in hun handels- en investeringsbeleid bedrijven voortdurend ertoe aanzetten om de fundamentele arbeidsrechten te respecteren en moet landen steunen en stimuleren om die afdwingbaar te maken.

- Het IMF en de Wereldbank moeten stoppen met het ondermijnen van de bescherming van werknemers.

Het Internationaal Muntfonds en de Wereldbank oefenen druk uit op landen om de regels ter bescherming van de werknemers af te bouwen. Het IMF en de WB moeten dit beleid radicaal omgooien en richten op het promoten van waardig werk.

- Bij financiële crisissen betalen werknemers steeds de rekening. Stop financiële speculatie.

Door de financiële crisis zullen in 2009 in Noord en Zuid naar schatting 150 miljoen banen verloren gaan. Financiële speculatie speelt een belangrijke rol bij het ontstaan van dergelijke crisissen. Alle maatregelen moeten genomen worden om financiële crisissen in de toekomst te vermijden.

Solidair met deze actie? Dan kan u de petitie voor waardig werk ondertekenen op de website van 11.11.11.

**Meer info: [www.11.be](http://www.11.be) - [www.waardigwerk.be](http://www.waardigwerk.be)**

## Zondag 22 november 2009 Oxfam-Ontbijt

De Jetse Oxfam-Wereldwinkel nodigt u opnieuw uit op hun gezellig ontbijt "Made in Dignity" op zondag 22 november van 8u tot 12u.

Via deze solidaire Oxfam-ontbijten kan u samen met vrienden of familie de nieuwe eerlijke handelproducten ontdekken.

Via dagelijkse handelingen, zoals een ontbijt, een drankje nemen, een kaars aansteken, een cadeau schenken, een gezinsmaaltijd klaar maken,... kunnen we onze solidariteit tonen tegenover de Afrikaanse, Zuid-Amerikaanse of Aziatische producenten. Ook zij willen elke dag eten, een dak boven hun hoofd hebben, hun kinderen een goede opvoeding en opleiding meegeven, zich verzorgen en aan een mooie toekomst bouwen. Laat ons hier regelmatig even bij stilstaan.



**Waar?** In het Poelbospaviljoen - Laarbeeklaan 110 in Jette (vlakbij het UZ Brussel)

**Wanneer?** Zondag 22 november 2009 van 8u tot 12u

**Hoeveel?** 5 € voor volwassenen en 3 € voor de kinderen

**Openbaar vervoer?** Bus 13, 14 en 53



**Info?** Oxfam-Wereldwinkel van Jette - Leopold I-straat 527  
- Tel: 02.420.74.71, van dinsdag tot zaterdag van 10u tot 18u.

## 17 november 2009 Spektakel Improvisatieliga rond de Lokale Agenda 21

Op 17 november kan u in het gemeenschapscentrum Essegem terecht voor een spektakel van de amateurimprovisatieliga. Tijdens dit tweetalig spektakel zullen de grote thema's van het Actieplan van de Lokale Agenda 21 worden voorgesteld. Het spektakel wordt een wedstrijd van 1 uur waarbij 3 toneelspelers op een ludieke en aantrekkelijke manier de thema's van Agenda 21 zullen gebruiken, in interactie met het publiek.

Gratis toegang.

**Meer info?**  
**Pierre-Yves Thomas**  
- Coördinator Agenda 21  
- Tel: 02.422.31.12  
- [agenda21@jette.irisnet.be](mailto:agenda21@jette.irisnet.be)

**Spektakel Improvisatieliga**

**17 november 2009 om 19.30u**  
In het Gemeenschapscentrum Essegem  
Leopold I-straat 329  
1090 Jette





## Computercursus voor senioren

Van 5 januari tot 1 juni

Wil je met een computer leren werken? Werk je er al mee maar voel je je toch niet zeker? Schrijf je dan snel in voor de cursus Initiatie in de informatica voor senioren.

Je leert er aan een aangepast tempo alles wat je nodig hebt om met de computer aan de slag te gaan.

Onder begeleiding van een ervaren leerkracht leer je o.a. :

- werken met muis en toetsenbord
- programma's starten en gebruiken
- bestanden opslaan en openen
- mappen maken
- bestanden kopiëren en verplaatsen
- knippen, kopiëren en plakken
- je zet zelfs je eerste stappen op het Internet

Deze cursus kost 65 € en vindt plaats in de polyvalente zaal boven de bibliotheek.

Je kiest niet voor een snelcursus waarin je de trappers verliest, maar wel voor 18 praktische lessen tussen 5 januari en 1 juni (wekelijks op dinsdag van 9u tot 11.45u).

Afspraak: van 5 januari tot 1 juni, elke dinsdag van 9u tot 11.45u, in de polyvalente zaal van de Nederlandstalige bib (Kardinaal Mercierplein)

Prijs: 65 €

**Info: 02.423.12.67**  
(vanaf 3 november)

**Inschrijvingen: Laarbeeklaan 121**  
- elke werkdag behalve op vrijdag  
van 18 tot 20u.



## Oude liefde roest niet...

Op zaterdag 3 oktober werden in de Gemeentelijke Feestzaal de Jettenaren in de bloemetjes gezet die het afgelopen jaar hun gouden of diamanten huwelijk vierden. Maar liefst 26 koppels vierden de voorbije maanden hun 50 of 60 jaar huwelijk.

De meesten onder hen nog steeds erg kranig en bovendien nog altijd erg liefdevol voor elkaar. In deze tijden van scheidingen en nieuw samengestelde gezinnen verdienen deze senioren het om eens in de schijnwerpers te staan. Zij bewijzen dat oude liefde niet roest. Daarom organiseerde de Ambtenaar van Burgerlijke Stand Claire Vandevivere deze receptie. De koppels ontvingen een diploma en een lithografie van het gemeentehuis. Langs deze weg willen we deze Jettenaren nogmaals feliciteren voor deze bijzondere gebeurtenis.

## Senioren Mooie activiteiten tijdens het najaar

19 november 2009

**55+-festival**

Spetterende show met  
**Wendy Van Wanten en Marcel Amont**

Op donderdag 19 november is het opnieuw zover! 55+ wordt een niet te missen festival in de nieuwe omnisportzaal. Ook dit jaar staan er grote artiesten op het podium. Niemand minder dan Wendy Van Wanten en Marcel Amont zullen de show verzorgen! Nadat ze het een tijdje rustiger aandede na haar bevalling, is Wendy Van Wanten terug, met meer energie dan ooit.

Tijdens de pauze zorgt een DJ voor een spetterend dansuurtje!



*Op initiatief van Schepen Brigitte De Pauw organiseert de gemeentelijke dienst senioren heel wat leuke activiteiten voor de Jetse senioren. In het najaar staan er opnieuw verschillende mooie initiatieven op het programma zoals het 55+-festival met Wendy Van Wanten,...*

### RESERVATIE

Aandachtig te lezen a.u.b.

Voor inschrijvingen kan u terecht bij de dienst "Senioren", Gemeentehuis van Jette, Wemmelsesteenweg 100 (bureau 029 - Gelijkvloers) op

Dinsdag : van 9u tot 11.30u  
Woensdag : van 9u tot 11.30u  
Donderdag : van 13.30u tot 15.45u

**Opgelet:** op maandag en vrijdag geen inschrijvingen !! Verlof: van 16 juli tot 11 augustus - dienst senioren gesloten.

**Inlichtingen: Carmen Demeyer**

- tel: 02.423.12.67

- e-mail: cademeyer@jette.irisnet.be



## Atrium Jette

# Een duurzame en... gratis boodschappentas!

*Atrium Jette, de antenne van het gewestelijk agentschap die instaat voor de heropleving van de Spiegelwijk, heeft het project "herbruikbare zak" gelanceerd. Het doel is om de Jetse handelswijken te promoten en om de klanten een duurzame reflex aan te leren. De zakjes, met de afbeelding van de Spiegelwijk, worden gratis verdeeld in de handelszaken waar veel plastic zakjes over de toonbank gaan, aan de vaste klanten en op de zondagsmarkt. Via deze herbruikbare boodschappentassen wordt een einde gesteld aan het systematische gebruik van plastic zakjes.*

Plastic zakjes zorgen voor een grote vervuiling. We staan er niet bij stil dat de plastic zakjes die we aan de kassa meekrijgen 400 jaar en meer nodig hebben om te ontbinden als ze in de natuur terecht komen. In de oceanen liggen hele eilanden van samengedreven plastic. Door een herbruikbare stoffen en dus duurzame boodschappentas te verdelen, hoopt Atrium om komaf te maken met de verdeling van plastic zakjes in de handelszaken.

Dit is de eerste actie in dit genre en van een dergelijke omvang in Jette: 17.000 zakjes worden in omloop gebracht. De tas bestaat uit een vochtwerende stof en kan opgeborgen worden in een hoesje met een haakje. Bijzondere aandacht ging uit naar de mindervalide mensen, aangezien er ook een schouderband werd toegevoegd, op initiatief van de Adviesraad voor Personen met een Handicap.

### De identiteit van de Spiegelwijk

De keuze van de illustratie gebeurde op basis van een wedstrijd onder de leerlingen van de kunstafdeling van het KTA. De leerlingen ontwierpen verschillende tekeningen die aan een jury werden voorgelegd. Vijf werken werden geselecteerd en tentoongesteld in de hall van het Gemeentehuis. De bezoekers konden vervolgens kiezen welke tekening best de identiteit van de Spiegelwijk vertegenwoordigde. Uiteindelijk kon de tekening van Aurélie Destaelen op de meeste bijval rekenen.

Om dit project tot een goed einde te brengen, kon Atrium rekenen op de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het BIM, het Wijkcontract, de vzw Handel & Jaarlijkse Jetse markt en Shopping Jette. De Gemeente Jette zorgde voor een technische ondersteuning van het project en het netwerk van eco-ambassadeurs helpt bij de verdeling van de zakjes.

### De handelaars die deelnemen aan het project "herbruikbare zakjes":

TRAITEUR L'ARDENNAIS - KONINGIN ASTRIDPLEIN 18  
 BIOVOEDING LINÉA VERDE - LAKENSELAAN 13  
 BEENHOUWERIJ VAN DEYSNE - LAKENSELAAN 24  
 BEENHOUWERIJ CORTOOS - JETSESTEENWEG 610  
 BAKKERIJ POLSMAAK - LEOPOLD I-STRAAT 450  
 BAKKERIJ AU GÂTEAU ROYAL - LAKENSELAAN 22  
 BAKKERIJ PAIN ET DÉLICE - LEOPOLD I-STRAAT 440  
 BAKKERIJ ADAM - LEOPOLD I-STRAAT 523A  
 BERGÈRE DE FRANCE - TIMMERMANSSTRAAT 6  
 BOEKHANDEL PRESS SHOP - KONINGIN ASTRIDPLEIN 12  
 APOTHEKER JOCHMANS - JETSELAAN 290  
 VISHANDEL TERRE & MER - LEOPOLD I-STRAAT 511  
 BAKKERIJ SNACK PANOS - LÉON THEODORSTRAAT 9  
 SNAK FRENCH KISS - LEOPOLD I-STRAAT 468  
 TRAITEUR LA POMME - KONINGIN ASTRIDPLEIN 15  
 TRAITEUR LA FERMETTE - JETSELAAN 282  
 WIJN, TABAK, SIGAREN AU PLAISIR DE VIVRE - TIMMERMANSSTRAAT 10  
 BRICO EXPRESS - JETSESTEENWEG 685  
 ALGEMENE ELEKTRICITEIT MD ELECTRIQUE - LEOPOLD I-STRAAT 515  
 PAPIERHANDEL DE BOECK - JETSELAAN 292  
 KRUIDENIER ARMEN - VLAMINGENSTRAAT 76



*Herbruikbare boodschappentassen gratis beschikbaar bij de deelnemende handelaars uit de Jetse handelswijken.*

### Dag van de consument

Op 16 oktober stelde Atrium de herbruikbare boodschappentassen voor in de Spiegelwijk. De voorstelling vond plaats in de beenhouwerij Cortoos op de Jetsesteenweg, in aanwezigheid van Brussels Minister van Economie Benoit Cerexhe, Schepen van Economisch leven Bernard Lacroix en Schepen van Leefmilieu Claire Vandevivere. Deze voorstelling was het startschot van deze actie die officieel gelanceerd wordt op 14 november 2009, tijdens de "Dag van de Consument". Vanaf dan worden de herbruikbare zakjes gratis verdeeld onder de klanten van de Spiegelwijk in de deelnemende handelszaken (zie kader). Dankzij de steun van Shopping Jette en de vzw Handel en Jaarlijkse Jetse Markt nemen ook enkele handelszaken van buiten de Spiegelwijk deel aan deze actie van Atrium.

## Grote wedstrijd Shopping Jette Winkel in Jette en win prachtige prijzen

Van 15.11 tot 15.01

De vereniging "Shopping Jette" waarbij 172 Jetse handelaars aangesloten zijn, organiseert ter gelegenheid van de eindejaarsfeesten opnieuw een grote wedstrijd. Bij elke aankoop bij de deelnemende handelaars krijgt u een stempel. Als u 10 stempels hebt, is uw kaart vol en kan u één van de vele mooie prijzen winnen. Dit jaar kunnen de winnaars rekenen op aankoopcheques, die ze bij de deelnemende Jetse handelaars kunnen inruilen tegen flatscreens, meubels, wijn,...

Om deel te nemen aan deze prachtige wedstrijd, moet men enkel een kaart vragen aan de deelnemende handelaars, die te herkennen zijn aan de affiche die zal uithangen aan hun winkel. Elke kaart zal geldig gemaakt worden met een stempel. Met tien stempels is de kaart vol. Vermeld uw gegevens en laat de kaart achter in de hiertoe voorziene urne. Vanaf dan maakt u kans op één van de aankoopcheques voor één van de 172 deelnemende handelszaken van "Shopping Jette". U kan zoveel deelnemingskaarten indienen als u wenst; u verhoogt hiermee uw winstkansen.

**Meer inlichtingen: André Electeur - Coördinator Handelsvereniging "Shopping Jette"**  
 Leopold I-straat 483 in 1090 Jette -Tel: 0478.701.641.



EEN ORGANISATIE VAN  
 DE HANDELAARSVERENIGING  
 SHOPPING JETTE, MET MEDEWERKING  
 VAN SCHEPEN VAN ECONOMISCH  
 LEVEN EN ANIMATIES  
 BERNARD LACROIX.



## Komisch jaaroverzicht met Karel Declercq België in z'n Blootje



Elio Di Rupo, Yves Leterme, Wilfried Martens en Miet Desmet, Tom Boonen, Kim Clijsters,... Allen komen ze aan bod in het humoristisch jaaroverzicht van Karel Declercq. Op vrijdagavond 04 december kan u genieten van zijn gevatte humor tijdens zijn voorstelling in Jette, die georganiseerd wordt op initiatief van Schepen van Vlaamse Gemeenschap Brigitte De Pauw.

Cabaretier Karel Declercq legt met zijn voorstelling de ziel van dit land bloot. Hij houdt van dit land en z'n leiders, maar houdt het ook een spiegel voor. Het optreden is opgevat als een komisch jaaroverzicht met ons land, z'n surrealistische gebeurtenissen en inspirerende leiders als leidraad.

Al lachend de waarheid zeggen zonder te kwetsen, is de kracht van Karel Declercq, die als geen ander met zijn liedjes en sketches de zaal naar zijn hand weet te zetten. Bovendien past hij zijn programma continu aan om maximaal te kunnen inspelen op de actualiteit en op plaatselijke toestanden. Er zullen dus ook enkele Jetse gebeurtenissen en bijzonderheden aan bod komen.

Spitsvondige comedy over de actualiteit van een komiek die een tijdje terug z'n 2000ste optreden vierde. Hierbij combineert hij de directheid van de stand-up comedy met de veelzijdigheid van het cabaret. Karel Declercq staat voor sterke grappen, treffende imitaties en prachtige muzikale persiflages die uw lachspieren op de proef zullen stellen. Kortom, een aanstekelijk lachspektakel dat u niet mag missen.

### Info en reservatie:

Dienst Vlaamse Gemeenschap - [cultuur@jette.irisnet.be](mailto:cultuur@jette.irisnet.be) - 02.423.13.73

### België in z'n Blootje

Komisch jaaroverzicht met Karel Declercq

04 december 2009 om 19.30u

In de polyvalente zaal van de Nederlandstalige bibliotheek  
Kardinaal Mercierplein 6 - Jette

## 12 december 2009 Kerstconcert Barbara Dex



Op zaterdag 12 december 2009 kan u in het prachtig kader van de Sint-Pieterskerk genieten van een uniek kerstconcert met Barbara Dex. Met haar prachtige stem behoort ze tot de top van de Vlaamse muziekwereld.

Dit kerstconcert, een initiatief van Schepen van Vlaamse Gemeenschap Brigitte De Pauw, biedt u de kans om deze artieste op een ingetogen manier en in een prachtige omgeving aan het werk te zien. Barbara Dex zal samen met het kopensembel Quatre Musicale haar mooiste nummers brengen, gecombineerd met warme gospelsongs en fijne kerstnummers.

De opbrengst van deze derde editie van het kerstconcert gaat opnieuw naar een goed doel uit Jette. De voorbije twee jaar ging de opbrengst naar "De Puzzel", een project rond naschoolse opvang, en naar "Kadans", het Jets zorgcentrum voor volwassenen met een niet-aangeboren handicap.

### Kerstconcert Barbara Dex

Zaterdag 12 december 2009 vanaf 19.30u

Sint-Pieterskerk

Kardinaal Mercierplein - Jette

Tickets: 10 €

### Voorverkoop:

[www.ticketnet.be](http://www.ticketnet.be) of

Dienst Vlaamse Gemeenschap - Wemmelsesteenweg 100

(van maandag tot vrijdag van 8.30u tot 14u)

[cultuur@jette.irisnet.be](mailto:cultuur@jette.irisnet.be) - 02.423.13.73

## Nieuwe handelszaken in Jette

Nieuw in Jette sinds oktober 2009

Maandelijks stellen we in Jette Info de nieuwe handelszaken voor die in Jette de deuren openen.

Tijdens de afgelopen weken startte de residentie Christalain met een nieuwe vleugel voor verwarde senioren en opende Connect Hearing, specialist in hoorproblemen, z'n deuren op de Léon Theodorstraat.

### Résidence Christalain

Nieuwe vleugel voor verwarde senioren

Ontmijnerslaan 2

Openingsuren: van maandag tot vrijdag van 9u tot 17u en tijdens het weekend op afspraak

[www.christalain.be](http://www.christalain.be) - [info@christalain.be](mailto:info@christalain.be)

- 02.422.07.11

### Connect Hearing

Specialist in hoorproblemen

Léon Theodorstraat 45

Openingsuren: maandag van 9u tot 12.30u en van 13.30u tot 18u; dinsdag tot vrijdag van 9u tot 12.30u en van 13.30u tot 17u; gesloten tijdens het weekend

[www.connecthearing.be](http://www.connecthearing.be)

- [contact@connecthearing.be](mailto:contact@connecthearing.be) - 02.426.31.21



## Unieke samenwerking onderwijs en CVO Meise-Jette

# Gratis cursussen Nederlands voor anderstalige ouders



De anderstalige ouders van de Nederlandstalige gemeentescholen kunnen voortaan gratis cursussen Nederlands volgen. De gemeente Jette ging hiervoor een samenwerking aan met het centrum voor volwassene-onderwijs CVO Meise-Jette. Met dit initiatief wil Schepen van Nederlandstalig Onderwijs Brigitte De Pauw drie doelstellingen bereiken: het taalniveau van het Nederlands van de ouders opkrikken; de betrokkenheid van de ouders in de school vergroten en de band tussen het CVO Meise-Jette en de gemeente Jette aanhaken door elkaar wederzijds te versterken.

Het gemeentebestuur van Jette heeft daarom met de gemeente Meise een 3-jarige conventie afgesloten. Het CVO Meise-Jette kan sinds begin dit jaar gratis beschikken over een aantal lokalen van school Poelbos. Dit geeft hen de mogelijkheid hun eigen (avond)programma voor volwassenen te verzeker en dit vlakbij hun antenne in de Erasmushogeschool, nabij het ziekenhuis UZ Brussel.

In ruil biedt het CVO gratis cursussen Nederlands voor de ouders van de leerlingen uit de Nederlandstalige gemeentescholen. Deze lessen zullen in de school zelf plaatsvinden, zodat niet alleen het taalniveau, maar ook de ouderbetrokkenheid opgedreven wordt.

### Enthousiaste reacties

Alle anderstalige ouders ontvingen een uitnodiging voor een infomoment. Dit bleek alvast een groot succes. In school van Asbroeck zijn 32 anderstalige ouders ingeschreven voor de lessen Nederlands, die sinds oktober elke woensdagvoormiddag plaatsvinden. School Vande Borne telt 25 ingeschreven ouders, waarvan er een 10-tal effectief reeds de lessen kwamen volgen op dinsdagvoormiddag. Ouders wiens niveau van het Nederlands reeds te hoog lag, werden rechtstreeks doorverwezen naar het CVO. Dit was eveneens het geval voor de 12 geïnteresseerde anderstalige ouders van school Poelbos. Er bleek dus een grote vraag onder de anderstalige ouders voor dergelijke cursussen Nederlands. De eerste lessen leverden bovendien enthousiaste reacties op onder de deelnemers.

## Bru-taal zoekt vrijwilligers

### Vzw organiseert conversatietafels Nederlands



De Vzw Bru-taal organiseert gratis conversatietafels Nederlands in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Nederlandstalige vrijwilligers helpen de anderstalige deelnemers vlot Nederlands te spreken. In Jette vinden deze conversatietafels plaats in het gemeenschapscentrum Essegem op maandagnamiddag. Bru-taal is op zoek naar Nederlandstalige vrijwilligers om deze conversatietafels mee te begeleiden.

Als Nederlandstalige ben je de ideale gesprekspartner voor een taalleerder Nederlands. Je leert iemand vlot en correct praten én je bent een persoonlijke link naar Nederlandstalig Brussel. Wil je anderstaligen helpen het Nederlands te oefenen? Ontmoet je graag mensen met verschillende achtergronden, leeftijden en interesses? Dan ben jij misschien wel de geknipte persoon om een conversatietafel te begeleiden.

### Meer info:

**Bru-taal vzw,**  
**Philippe De Champagnestraat 23 -**  
**1000 Brussel - Tel: 02.501.66.90 -**  
**info@bru-taal.be -**  
**www.bru-taal.be.**

## Gemeenschapscentrum Essegem

# Kleuterweek en sport- en dansweek

Gemeenschapscentrum Essegem organiseert een uitgebreid kinderaanbod. Wekelijks op woensdag en zaterdagvoormiddag is er creatief en actief atelier. Tijdens de vakantieperiodes zijn er sport- en speelweken voor kinderen van 3 tot 12 jaar.

### Kleuterweek

Tijdens de kleuterweken van Essegem is het altijd dolle pret! De bengels ontdekken een nieuwe wereld, experimenteren er op los en leren een hoop leuke spelletjes. Er wordt gewerkt met een weekthema waarrond verhalen, knutselsessies en spelletjes georganiseerd worden. Verwacht geen gemakkelijke opvang, maar een week waarin de kleuters bijleren, vriendjes maken en hun creativiteit verder ontwikkelen. Voor de slapers is er een dutkamer in de

namiddag. Snel inschrijven is de boodschap, want de plaatsen zijn beperkt!

Voor kleutertjes vanaf 4 jaar.

Herfst: 3/11- 6/11 (opgelet: 4-daagse!!)

Krokus: 15/2 - 19/2

Van 9u tot 16.30u (opvang van 8u tot 17u)

Prijs: Herfst: 42 euro (38 € voor een tweede kind uit hetzelfde gezin)

Krokus: 53 € (47 € voor een tweede kind uit hetzelfde gezin)

### Sport- en Dansweek

Het hoeft niet altijd alleen maar sport te zijn! Speciaal voor kinderen tussen 6 en 11 jaar die de dansmicrobe te pakken hebben, organiseert GC Essegem deze herfstvakantie een spetterende sport- en dansweek. In de

voormiddag gaan ze aan de slag met een professionele danser om hun ritme te testen en nieuwe hippe 'moves' te leren. In de namiddag gaan ze samen met de sportmonitoren allerlei sportdisciplines ontdekken. Haal jullie



favoriete liedjes maar al boven, zodat jullie binnen de korste keren perfect kunnen hiphoppen, jumpen en tecktoniken!

Van 9u tot 16.30u (opvang van 8u tot 17u)

3/11 - 6/11 (opgelet: 4-daagse!!)

Prijs: 42 € (38 € voor een tweede kind uit hetzelfde gezin)

### Kinderboerdij

#### Volzet

De vakantiestages voor het Allerheiligenverlof in de Kinderboerdij zijn volzet. Uitzonderlijk zal de Kinderboerdij geen stages organiseren tijdens het Kerstverlof. De volgende stages zullen dus plaatsvinden tijdens het krokusverlof.



# Jette on Ice II

## Schaatsplezier op de echte ijspiste op het Spiegelplein



*Van 4 tot 20 december 2009 kan u op het Koningin Astridplein met het hele gezin terecht voor schaatsplezier op de grote ijspiste. Dit jaar wordt er een piste aangelegd met echt ijs, hetgeen het schaatsplezier nog groter zal maken.*

Op de grote ijspiste zal jong en oud zijn schaatstalent kunnen tonen. De piste is 300 m<sup>2</sup> en kan zowat 65 schaatsers tegelijkertijd ontvangen. De stands rond de ijspiste zullen de sfeer nog gezelliger maken.

U kan terplaatste schaatsen huren, ook voor de kinderen. Voor de kleintjes zullen er trouwens speciale tijdstippen gereserveerd worden, zodat ze voluit plezier kunnen maken op de ijspiste. Deze ijspiste is een organisatie van het College van Burgemeester en Schepenen, op initiatief van Schepenen van Economisch Leven en Animaties Bernard Lacroix en de vzw Handel en Jaarlijkse Jetse markt, voorgezeten door Yves Putzeys, in samenwerking van de Handelsvereniging Shopping Jette.

## JETTE ON ICE II

GROTE IJSPISTE OP HET KONINGIN ASTRIDPLEIN  
VAN 4.12 TOT 20.12



VAN MAANDAG  
TOT DONDERDAG  
VAN 13u30 TOT 21u30

OP VRIJDAG EN  
ZATERDAG  
VAN 13u30 TOT 22u

ZONDAG  
VAN 10u TOT 21u

3 € per half uur,  
schaatsen inbegrepen

## JETTE ON ICE II

### De sint, de kerstman en kerstvrouwen

Op 4 december om 18.30u wordt de ijspiste feestelijk geopend. **De sint** zal aanwezig zijn met zijn zwarte pieten. Ze brengen een kanon mee dat 200 pluchen knuffelbeesten zal afschieten voor de aanwezige kinderen.

Op 18 december om 15u komt **de kerstman** langs op het Koningin Astridplein. De kinderen kunnen op de foto met de kerstman in de coca-colavrachtwagen. Het geheel zal opgeluisterd worden met muzikale animatie.

Op 12 en 19 december van 15u tot 18u zullen **kerstvrouwen** kerstballen en kerstmutsen uitdelen onder de aanwezigen.

U merkt het, redenen genoeg om eens langs te komen met het hele gezin.





# Oproep kunstenaars voor **Artiestenparcours d'Artistes** Nu inschrijven voor **editie 2010**

*Op 24 en 25 april 2010 organiseren Schepenen Brigitte De Pauw en Paul Leroy, het gemeentebestuur van Jette, het gemeenschapscentrum Essegem en Le Centre culturel de Jette, met steun van het College van Burgemeester en Schepenen, de vijfde editie van het Jetse Artiestenparcours d'Artistes.*

De voorbije edities waren telkens een groot succes, met vorig jaar meer dan 200 deelnemende kunstenaars. Als u wil deelnemen aan de editie 2010, moet u zich inschrijven vóór 31 december 2009.

U kan zich inschrijven via het inschrijvingsformulier dat u op de website [www.artiestenparcoursdartistes.be](http://www.artiestenparcoursdartistes.be) vindt. De personen die geen internettoegang hebben, kunnen zich inschrijven bij de dienst Vlaamse Gemeenschap van de gemeente Jette, Wemmelsesteenweg 100 in 1090 Jette - 02.423.13.73.

Ook kunstliefhebbers die tijdens dit weekend in hun huis, atelier, garage... een kunstenaar willen laten tentoonstellen zijn van harte welkom.



**Meer info**  
bij de gemeentelijke dienst Vlaamse Gemeenschap  
op tel. 02.423.13.73 of via [info@apajette.be](mailto:info@apajette.be) -  
[www.artiestenparcoursdartistes.be](http://www.artiestenparcoursdartistes.be).

## Zin in een buitenlands avontuur? [www.gostrange.be](http://www.gostrange.be) zet je op weg

Zin in iets anders? Op zoek naar een manier om een land, haar mensen en cultuur op een andere manier te ontdekken? Tijd om je adresboekje met internationale vrienden aan te vullen? Kortom, op zoek naar dé manier om 'vreemd te gaan'? Surf dan naar de website [gostrange](http://gostrange.be). Zij zetten jou op weg voor de ideale buitenlandtrip. Of je nu voor korte of lange tijd weg wil... naar de andere kant van de wereld of liever dicht bij blijft... Op Go Strange ontdek je hoe jij jouw internationale dromen in concrete plannen omzet.

Hoe leven jongeren in het buitenland? Beste manier om dat te weten te komen: ga zelf naar het buitenland! Leer de mensen kennen, maak nieuwe vrienden... Kortom Go Strange!



Eet wat ze daar eten, ontdek hun muziek en vrije tijd, vergelijk hun gewoontes met de jouwe. Snuif de cultuur van het land op. Leer 'en passant' wat extra ' words in an other language', 'olé'. Overtuig met wat toeristische uitstappen. En kom terug met straffe verhalen en grappige anekdotes, unieke foto's, new friends,...

Het kan zelfs zijn dat je centen krijgt voor dat buitenlands avontuur. Europa en Vlaanderen hebben een spaarpotje om jongeren een buitenlandse ervaring te laten beleven. Voor niks naar het buitenland dus.

### Voor wie is deze site?

Voor alle jongeren die naar het buitenland willen om een land, cultuur en mensen echt te leren kennen. De informatie en organisaties richten zich op 14- tot 30-jarigen. Het is een dynamische website die jongeren toont welke mogelijkheden er bestaan op het vlak van vrijwilligerswerk, studeren, (vakantie)werk, stage, taal cursus of inleefreis in het buitenland.

Bovendien maakt [gostrange](http://gostrange.be) de jongeren ook enthousiast om de stap naar het buitenland te zetten. Een buitenlandervaring verruimt je blik op de wereld en kan daarom voor iedere opgroeiende jongere alleen maar een meerwaarde betekenen. Op de website vind je verhalen van jongeren die naar het buitenland gingen, met foto's, filmpjes,...

Geïnteresseerd? Surf als de bliksem naar [www.gostrange.be](http://www.gostrange.be)

## Een hart voor cultuur?

Het Jetse René Magritte Museum bevindt zich in het huis waar de Belgische surrealist vierentwintig jaar leefde en werkte. Het museum toont op het gelijkvloers het appartement dat de schilder van 1930 tot 1954 met zijn vrouw Georgette woonde. De permanente expositie, verdeeld over twee verdiepingen, toont meer dan 400 originele documenten in een biografisch parcours, met zijn lievelingsvoorwerpen, surrealistische tijdschriften, publiciteitsaffiches, brieven, enz. Bovendien wordt het parcours verrijkt met een dertigtal tekeningen, gouaches waaronder "La lampe d'Aladin" en "Lola de Valence", één van de meest geslaagde werken uit de "Vache periode". De succesvolle werking van het museum is ondermeer te danken aan de hulp van gemotiveerde vrijwilligers. Momenteel is het museum op zoek naar extra vrijwilligers, om de bezoekers te ontvangen op zaterdag of zondag, en naar een klusjesman en een tuinman die op vrijwillige basis een handje willen komen helpen.



### Het René Magritte Museum is op zoek naar

- **vrijwilligers** om een handje te helpen 1 maal per maand, op zaterdag of op zondag. Activiteiten: onthaal en begeleiding van de bezoekers - korte uitleg over het museum - toezicht - kleine artshop.
- **een klusjesman** (vrijwilliger) om nu en dan kleine werkjes uit te voeren in het museum
- **een tuinman** (vrijwilliger) om nu en dan kleine werkjes uit te voeren in de tuin van het museum

U hebt een voorliefde voor cultuur? U wil deel uitmaken van een uniek project in Jette? U bent gepassioneerd door kunst? Dan is deze oproep misschien wel iets voor u...

**Meer info: René Magritte Museum - Essegemstraat 135 in Jette - tel: 02.428.26.26 of 03.449.66.14.**

## Kindertheater en sfeervolle schilderijen in GC Essegem

### Ontbijttheater

Zondag 29 november

### Droommolen met Faar 7

Elke nacht schijnt Faar 7 over zee. Het licht van de vuurtoren houdt de schepen van de rotsen weg. Niemand kent Meego die al zeven jaar in de vuurtoren woont. Je ziet hem enkel 's nachts wanneer hij tegen de zee praat. Jasper komt naar zee om te zwemmen en zandkastelen te bouwen. Het duurt niet lang voor de geheimzinnige vuurtorenwachter zijn aandacht trekt. De zoektocht naar Meego brengt Jasper in een wonderlijk avontuur langs dulle dwaallichtjes, sprekende mossels en de edele zeemeermin Ilena.

Deze ontbijtvoorstelling is er voor klein en groot. Eerst wordt er ontbeten. Een uitgebreid ontbijtbuffet met pistolets, sandwiches, croissants, chocoladekoeken, rozijnenbrood, chocolademelk, thee, koffie, verschillende soorten fruit en cornflakes,... staan klaar vanaf 8.30 uur. Ondertussen kan er gespeeld en gedold worden in de huisjes, op de maten, met de hoelahoeps,... Om 10.30 uur dompelen we ons onder in een theateravontuur.



### Expo Essegem

27 november tot 18 december

### Juliette De Ganck

Juliette De Ganck houdt van afwisseling maar liefst van al werkt ze met olie. Hiermee schildert ze haar geliefkoosde onderwerpen, gaande van boeiende stillevenen tot dieren of uitnodigende huisjes. Alledaagse onderwerpen die ze dankzij haar groeiend talent prachtig en sfeervol weer geeft.

Meer info: Gemeenschapscentrum Essegem - Leopold I-straat 329 - 02.427.80.39 - essegem@vgc.be - www.essegem.be



## 12<sup>de</sup> Jetse Biënnale voor Koorzang Uitzonderlijk operaconcert "Dido & Aeneas"



Op 28 november 2009 vindt de 12<sup>de</sup> Jetse Biënnale voor Koorzang plaats in de Lourdeskerk, met

het meesterwerk van barokke opera "Dido & Aeneas". Deze korte opera van Henry Purcell vertelt de liefdesperikelen van Dido, koningin van Carthago, en Aeneas, prins uit het vergane Troje. Zowel in de muziek als in het libretto van Nahum Tate wordt het accent veel meer gelegd op de vrouwelijke gevoelens dan op de heldendaden van de krijger. Uiteindelijk verlaat Aeneas Dido voor een goddelijke missie, die een valstrik blijkt te zijn. Dit werk van Purcell, voorbode van de opera's van Mozart, is uitzonderlijk intens in zijn muzikale opbouw, waarbij drama en muziek in elkaar verweven zijn.

Het publiek dat het kinderkoor Nino Coro aan het werk zag vorige lente zal zich verheugen. Deze talentvolle jonge zangers treden opnieuw op aan de zijde van het koninklijke

koor Les Chantres de Notre Dame (CND) en het orkest Oraccho, onder leiding van Stéphane

Goemans. Sopraan Isabelle Masset vertolkt Dido, de rol van Belinda is voor sopraan Jasmine Daoud en tenor Joris Bosman neemt de rol van Aeneas op zich. Het eerste deel van de avond wordt gewijd aan het Brandenburgse Concerto n°3 van J. S. Bach en aan een werk van Stéphane Goemans. Een afspraak waarop elke muzikliefhebber aanwezig moet zijn.

### 12<sup>de</sup> Jetse Biënnale voor Koorzang

#### Uitvoering "Dido & Aeneas"

Zaterdag 28 november 2009 om 20u  
In de O.L.V. van Lourdeskerk - Woestelaan  
Volwassenen: 18 € (15 € in voorverkoop) -  
Kinderen (<12 jaar): 8 €

Inlichtingen & reservaties: 0488.25.56.73  
of [www.cnd-jette.be](http://www.cnd-jette.be)

## 17 november 2009 Leerlingenuitvoering Muziek

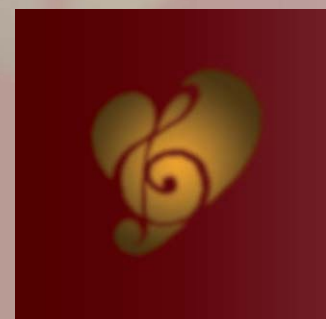
Op 17 november kan u genieten van een uitvoering van de leerlingen van de gemeentelijke muziekacademie M. Vande Moortel. In het prachtige kader van de Abdij van Dieleghem tonen de leerlingen muziek hun vorderingen en hun talent.

### Leerlingenuitvoering Muziek 17.11.2009 om 19u

Abdij van Dieleghem - Tiebackxstraat 14

Gratis toegang

Info: Gemeentelijke muziekacademie  
M. Vande Moortel - 02.426.72.94





# Agenda

**Zondag 22 november 2009**

## Oxfam-Ontbijt

Hoe kunnen wij, als eenvoudige bewoners uit het Noorden, solidair zijn met de bewoners uit het Zuiden? Soms ontstaan kleine acties. Zoals deelnemen aan het Oxfam-Ontbijt - Made in Dignity, dat jaarlijks georganiseerd wordt door de vrijwilligers van de Jetse Oxfam-Wereldwinkel.

## Oxfam-Ontbijt

**Waar?** In het Poelbospaviljoen -

Laarbeeklaan 110 in Jette (vlakbij het UZ Brussel)

**Wanneer?** Zondag 22 november 2009 van 8u tot 12u

**Hoeveel?** 5 € volwassenen en 3 € kinderen

**Openbaar vervoer?** Bus 13, 14 en 53

**Info?** Oxfam-Wereldwinkel van Jette -

Leopold I-straat 527 -

Tel: 02.420.74.71, di tot zat van 10u tot 18u.



**4 december 2009**

## België in z'n Blootje

### Komisch jaaroverzicht met Karel Declercq

Op vrijdagavond 04 december kan u genieten van het komisch jaaroverzicht van Karel Declercq. Cabaretier Karel Declercq legt met zijn voorstelling de ziel van dit land bloot. Hij houdt van dit land en z'n leiders, maar houdt het ook een spiegel voor. Het optreden is opgevat als een komisch jaaroverzicht met ons land, z'n surrealistische gebeurtenissen en inspirerende leiders als leidraad.

## België in z'n Blootje

### Komisch jaaroverzicht met Karel Declercq

**04 december 2009 om 19.30u**

In de polyzaal van de Nederlandstalige bib  
Kardinaal Mercierplein 6 - Jette

Info: pagina 15



**28 november 2009**

## Lezing/Debat

### "Integratie van het andersvalide kind"

De Adviesraad voor Personen met een Handicap en de gemeente Jette organiseren op 28 november een conferentiedag met als thema "Integratie van het andersvalide kind". Deskundigen zullen het hebben over de integratie en het onthaal van mindervalide kinderen.

### "Integratie van het andersvalide kind"

Zaterdag 28 november 2009 van 10u tot 14u  
in de Gemeentelijke Feestzaal, Kardinaal Mercierplein 10  
Gratis toegang



**12 december 2009**

## Kerstconcert Barbara Dex

Op zaterdag 12 december 2009 kan u in het prachtig kader van de Sint-Pieterskerk genieten van een uniek kerstconcert met Barbara Dex. Met haar prachtige stem behoort ze tot de top van de Vlaamse muziekwereld.

## Kerstconcert Barbara Dex

Zaterdag 12 december 2009 vanaf 19.30u

Sint-Pieterskerk

Kardinaal Mercierplein - Jette

Tickets: 10 €

Info: pagina 15

## Ontbijttheater en Expo Essegem

### Ontbijttheater

**Zondag 29 november**

### Droommolen met Faar 7

Deze ontbijtvoorstelling is er voor klein en groot. Eerst wordt er ontbeten. Ondertussen kan er gespeeld en gedold worden in de huisjes, op de matten, met de hoelahoeps,... Om 10.30 uur dompelen we ons onder in een theateravontuur.

### Expo Essegem

**27 november tot 18 december**

### Juliette De Ganck

Juliette De Ganck houdt van afwisseling maar liefst van al werkt ze met olie. Hiermee schildert ze haar geliefkoosde onderwerpen, alledaagse onderwerpen die ze dankzij haar groeiend talent prachtig en sfeervol weergeeft.

Info: pagina 19



## 17 november 2009 Leerlingenuitvoering Muziek

Op 17 november kan u genieten van een uitvoering van de leerlingen van de gemeentelijke muziekacademie M. Vande Moortel. In het prachtige kader van de Abdij van Dieleghem tonen de leerlingen muziek hun vorderingen en hun talent.

## Leerlingenuitvoering Muziek

**17.11.2009 om 19u**

Abdij van Dieleghem - Tiebackxstraat 14  
Gratis toegang